

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

Sisältö

### I Säädökset, jotka on julkaistava

Komission asetus (EY) N:o 2360/1999, annettu 5 päivänä marraskuuta 1999, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi .....	1
Komission asetus (EY) N:o 2361/1999, annettu 5 päivänä marraskuuta 1999, asetuksen (EY) N:o 1066/1999 muuttamisesta ja Belgian interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 83 302 tonniin .....	3
Komission asetus (EY) N:o 2362/1999, annettu 5 päivänä marraskuuta 1999, kokonaan hiotun pitkäjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2176/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	5
Komission asetus (EY) N:o 2363/1999, annettu 5 päivänä marraskuuta 1999, Réunioniin toimitettavan pitkäjyväisen esikuoritun riisin tuen enimmäismäärän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2177/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	6
Komission asetus (EY) N:o 2364/1999, annettu 5 päivänä marraskuuta 1999, kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2178/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	7
Komission asetus (EY) N:o 2365/1999, annettu 5 päivänä marraskuuta 1999, kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2179/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	8
Komission asetus (EY) N:o 2366/1999, annettu 5 päivänä marraskuuta 1999, kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2180/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana .....	9
* <b>Komission asetus (EY) N:o 2367/1999, annettu 5 päivänä marraskuuta 1999, neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 38 artiklassa tarkoitetun esitislauksen käyttöön ottamisesta markkinointivuodeksi 1999/2000 .....</b>	<b>10</b>

Sisältö (jatkuu)

Komission asetus (EY) N:o 2368/1999, annettu 5 päivänä marraskuuta 1999, tuontitul-  
lien muuttamisesta vilja-alalla ..... 13

---

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

**Komissio**

1999/715/EY:

- \* **Komission päätös, tehty 20 päivänä lokakuuta 1999, syötäväksi tarkoitettujen  
oliivien tuotannolle Ranskassa myönnettävästä tuesta (tiedoksiannettu numerolla  
K(1999) 3368) ..... 16**
- 

**Oikaisuja**

- \* **Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/34/EY, annettu 10 päivänä  
toukokuuta 1999, tuotevastuuta koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten  
määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 85/374/ETY muuttamisesta (EYVL  
L 141, 4.6.1999) ..... 20**

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2360/1999,  
annettu 5 päivänä marraskuuta 1999,  
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka  
ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän  
soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21  
päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY)  
N:o 3223/94 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna  
asetuksella (EY) N:o 1498/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 4 artiklan 1  
kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kiero-  
roksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten  
mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden  
tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määritel-  
tävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- 2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiin-  
teät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä  
esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin  
kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merki-  
tyllä tavalla.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenval-  
tioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66.

<sup>(2)</sup> EYVL L 198, 15.7.1998, s. 4.

## LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi annettu 5 päivänä marraskuuta 1999, komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi <sup>(1)</sup>	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	117,2
	204	53,8
	999	85,5
0707 00 05	052	64,1
	628	134,8
	999	99,5
0709 90 70	052	65,7
	999	65,7
	0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052
464		102,0
999		80,8
0805 30 10		052
	388	55,9
	528	58,3
	600	78,6
	999	62,1
0806 10 10	052	145,6
	400	275,2
	999	210,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	060	34,8
	400	77,1
	404	65,2
	804	23,6
	999	50,2
0808 20 50	052	85,2
	064	65,4
	999	75,3

(<sup>1</sup>) Komission asetuksessa (EY) N:o 2645/98 (EYVL L 335, 10.12.1998, s. 22) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2361/1999,****annettu 5 päivänä marraskuuta 1999,****asetuksen (EY) N:o 1066/1999 muuttamisesta ja Belgian interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena olevan määrän nostamisesta 83 302 tonniin**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2131/93<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 39/1999<sup>(4)</sup>, vahvistetaan interventioelinten hallussa olevien viljojen myyntiin saattamisen menettelyt ja edellytykset,
- 2) Komission asetuksella (EY) N:o 1066/1999<sup>(5)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2050/1999<sup>(6)</sup>, avataan pysyvä tarjouskilpailu Belgian interventioelimen hallussaan pitämän 48 156 leipävehnätönnin viemiseksi; Belgia on ilmoittanut komissiolle interventioelimensä aikomuksesta lisätä 35 146 tonnilla vientiä varten tarjouskilpailutettavaa määrää; Belgian interventioelimen hallussaan pitämän leipävehnän vientiä koskevan pysyvän tarjouskilpailun kohteena oleva kokonaismäärä olisi nostettava 83 302 tonniin,
- 3) Tarjouskilpailutettavien määrien kasvun perusteella vaikuttaa tarpeelliselta muuttaa alueiden ja varastoitujen

määrien luetteloa; olisi muutettava erityisesti asetuksen (EY) N:o 1066/1999 liitettä I, ja

- 4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Muutetaan asetus (EY) N:o 1066/1999 seuraavasti:

- 1) Korvataan 2 artikla seuraavasti:

*"2 artikla*

1. Tarjouskilpailu koskee enintään 83 302 leipävehnätönniä, joka viedään kaikkiin kolmansiin maihin.
2. Alueet, joissa 83 302 tonnia leipävehnää on varastoituna, mainitaan liitteessä I."

- 2) Korvataan liite I tämän asetuksen liitteellä.

*2 artikla*Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.<sup>(3)</sup> EYVL L 191, 31.7.1993, s. 76.<sup>(4)</sup> EYVL L 5, 9.1.1999, s. 64.<sup>(5)</sup> EYVL L 130, 26.5.1999, s. 3.<sup>(6)</sup> EYVL L 255, 30.9.1999, s. 13.

## LIITE

## "LIITE I

(tonneina)

Varastointipaikka	Määrät
Hainaut	1 038
Liège	4 955
Namur	16 029
Oost-Vlaanderen	51 305
West-Vlaanderen	9 975"

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2362/1999,  
annettu 5 päivänä marraskuuta 1999,  
kokonaan hiotun pitkäjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o  
2176/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksella (EY) N:o 2176/1999 <sup>(3)</sup> avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,
- 2) komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 <sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95 <sup>(5)</sup>, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädettyt perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

3) edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

4) tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksessa (EY) N:o 2176/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän CN-koodiin 1006 30 67 kuuluvan pitkäjyväisen kokonaan hiotun riisin enimmäisvientitueksi 1.—4. marraskuuta 1999 jätettyjen tarjousten perusteella 213,00 EUR/t.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EYVL L 267, 15.10.1999, s. 4.

<sup>(4)</sup> EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2363/1999,****annettu 5 päivänä marraskuuta 1999,****Réunioniin toimitettavan pitkäjyväisen esikuoritun riisin tuen enimmäismäärän vahvistamisesta  
asetuksessa (EY) N:o 2177/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan,ottaa huomioon Réunionin riisitoimituksiin liittyvistä yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä 6 päivänä syyskuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2692/89 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1453/1999 <sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksessa (EY) 2177/1999 <sup>(5)</sup> avataan tarjouskilpailu Réunioniin toimitettavan pitkäjyväisen esikuoritun riisin tuen määrittämistä varten,
- 2) asetuksen (ETY) N:o 2692/89 9 artiklan mukaisesti komissio voi päättää jätettyjen tarjousten perusteella asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä

menettelyä noudattaen tuen enimmäismäärän vahvistamisesta,

- 3) enimmäismäärää vahvistettaessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2692/89 2 ja 3 artiklassa säädetyt arviointiperusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäistuen suuruiset tai sitä alhaisemmat, ja
- 4) tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksessa (EY) N:o 2177/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana Réunioniin toimitettavan CN-koodiin 1006 20 98 kuuluvan pitkäjyväisen esikuoritun riisin enimmäistueksi vahvistetaan 1—4 päivänä marraskuuta 1999 jätettyjen tarjousten perusteella 265,00 EUR/t.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*<sup>(1)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.<sup>(2)</sup> EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.<sup>(3)</sup> EYVL L 261, 7.9.1989, s. 8.<sup>(4)</sup> EYVL L 167, 2.7.1999, s. 19.<sup>(5)</sup> EYVL L 267, 15.10.1999, s. 7.



**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2364/1999,****annettu 5 päivänä marraskuuta 1999,****kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2178/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/1999 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksella (EY) N:o 2178/1999 <sup>(3)</sup> avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,
- 2) komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 <sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95 <sup>(5)</sup>, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädettyt perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

3) edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

4) tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksessa (EY) N:o 2178/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin Euroopan maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 1—4 päivänä marraskuuta 1999 jätettyjen tarjousten perusteella 120,00 EUR/t.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EYVL L 265, 30.9.1999, s. 4.

<sup>(3)</sup> EYVL L 267, 15.10.1999, s. 10.

<sup>(4)</sup> EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2365/1999,****annettu 5 päivänä marraskuuta 1999,****kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2179/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen, ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksella (EY) N:o 2179/1999 <sup>(3)</sup> avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,
- 2) komission asetuksen (EY) N:o 584/75 <sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95 <sup>(5)</sup>, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädettyt perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

3) edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

4) tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksessa (EY) N:o 2179/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 1—4 päivänä marraskuuta 1999 jätettyjen tarjousten perusteella 107,00 EUR/t.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EYVL L 267, 15.10.1999, s. 13.

<sup>(4)</sup> EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2366/1999,**  
**annettu 5 päivänä marraskuuta 1999,**  
**kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o**  
**2180/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,  
ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2072/98 <sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo, että

- 1) komission asetuksella (EY) N:o 2180/1999 <sup>(3)</sup> avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu,
- 2) komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 <sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95 <sup>(5)</sup>, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta; tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädettyt perusteet; tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat,

3) edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä, ja

4) tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Asetuksessa (EY) N:o 2180/1999 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 1—4 päivänä marraskuuta 1999 jätettyjen tarjousten perusteella 98,00 EUR/t.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18.

<sup>(2)</sup> EYVL L 265, 30.9.1998, s. 4.

<sup>(3)</sup> EYVL L 267, 15.10.1999, s. 16.

<sup>(4)</sup> EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25.

<sup>(5)</sup> EYVL L 35, 15.2.1995, s. 8.

**KOMISSION ASETUS (ETY) N:o 2367/1999,**  
**annettu 5 päivänä marraskuuta 1999,**  
**neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 38 artiklassa tarkoitettun esitislauksen käyttöön ottamisesta**  
**markkinointivuodeksi 1999/2000**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinikaupan yhteisestä järjestämisestä 16 päivänä maaliskuuta 1987 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1677/1999<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 38 artiklan 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Komission asetuksessa (ETY) N:o 2721/88<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 26/92<sup>(4)</sup>, vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 822/87 38, 41 ja 42 artiklassa säädettyjen vapaaehtoisten tislauksen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt. Komission asetuksessa (EY) N:o 1681/1999<sup>(5)</sup> vahvistetaan esitislaukseen sovellettavat hinnat ja tuet sekä eräät muut tekijät markkinointivuodeksi 1999/2000.
- 2) Varastojen määrä markkinointivuoden lopussa, satoenusteet ja markkinoiden vaikeudet monissa paikoissa ilmaisevat tarvetta ottaa pikaisesti käyttöön esitislaukset. Käytettävissä olevia kokonaismääriä ei kuitenkaan tiedetä tässä vaiheessa. On siis syytä ottaa käyttöön esitislaukset, vahvistaa yhteisön kokonaismäärä ja jakaa se tuotantoalueiden kesken sulkematta kuitenkaan pois mahdollisuutta tarkastella näitä määriä uudelleen sitten kun saadaan lopulliset tiedot käytettävissä olevista määristä. Tältä osin olisi vahvistettava kyseinen määrä 10 000 000 hehtolitralta pöytäviiniä. Viinien taloudellinen tilanne voi vaihdella jäsenvaltion eri tuotantoalueilla. Jäsenvaltioiden viranomaisten olisi sen vuoksi sallittava jakaa määrät eri tuotantoalueiden mukaan. Tuottajien välisen syrjimyksen estämiseksi ja jotta komissio voi tehdä omat huomautuksensa, sille olisi ilmoitettava, että kyseinen jakaminen on perusteltua eri tuotantoalueiden viinimarkkinoiden erityisedellytysten perusteella.
- 3) Espanjan ja Portugalin viinitilojen heikkojen tuotosten vuoksi on tarpeen vahvistaa eri määrä Portugalista korjatuista viinirypäleistä saaduille tuotteille ja enimmäismäärä C-viinivyöhykkeen espanjalaisessa osassa korjatuista rypäleistä peräisin olevista tuotteista tislatuille tuotteille, jotta saataisiin koko yhteisön tuotannon kanssa samanlaisina prosenttimäärinä ilmaistut tulokset.

Itävallan, Saksan ja Luxemburgin pöytäviinien saatuutta koskevien tietojen puuttumisen vuoksi näille maille olisi säädettävä erityisjärjestelmä.

- 4) Tämän asetuksen soveltamiseksi on tarpeen tuntea tuotantoa varten viljellyt alat, jotta voitaisiin määrittää määrät, jotka tuottajat saavat tislata. Huomattavalla määrällä kreikkalaisia tuottajia ei ole tarvittavia tietoja säädettyjen hallintotoimenpiteiden toteuttamisen viivästyttämisen vuoksi. Edellä mainittujen tuottajien toimenpiteiden ulkopuolelle jäämisen estämiseksi olisi säädettävä, että viitealat voidaan määrittellä koko Kreikkaa koskevan kiinteän tuotoksen perusteella.
- 5) Tämän toimenpiteen tehokkuuden lisäämiseksi toimenpide olisi ulotettava riittävän pitkälle ajanjaksolle tiettyjen alueiden viininvalmistusaikojen huomioon ottamiseksi ja viininviljelijöille ja tislajille olisi annettava heidän niin halutessaan mahdollisuus aloittaa toimitus ja tislaaminen mahdollisimman nopeasti hyväksymällä sopimukset tai ilmoitukset tiettyyn tasoon asti nopeasti. Olisi myös varmistettava tuottajien allekirjoittamien sopimusten ja ilmoitusten asianmukainen noudattaminen viinien tislaamoon toimittamisen takaamiseksi annettavalla vakuudella.
- 6) Olisi säädettävä, että koko yhteisölle haetun kokonaismäärän ylittäessä 10 000 000 hehtolitralta jäsenvaltiot ilmoittavat nopeasti komissiolle sopimuksia koskevat määrät, jotta komissio voi tarvittaessa vahvistaa tehdyille sopimuksille tai ilmoituksille yhtenäisen hyväksymismäärän.
- 7) Kyseisten määrien moitteettoman hallinnoinnin vuoksi on tarpeen poiketa asetuksen (ETY) N:o 2721/88 tietyistä erityisistä säännöksistä ja säätää, että sopimuksissa ja ilmoituksissa haettuja määriä voidaan vähentää.
- 8) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Asetuksen (ETY) N:o 822/87 38 artiklassa tarkoitettu pöytäviinien ja pöytäviinien valmistukseen sovellettavien viinien esitislaukset otetaan käyttöön viinivuodeksi 1999/2000.

<sup>(1)</sup> EYVL L 84, 27.3.1987, s. 1.

<sup>(2)</sup> EYVL L 199, 30.7.1999, s. 8.

<sup>(3)</sup> EYVL L 241, 1.9.1988, s. 88.

<sup>(4)</sup> EYVL L 3, 8.1.1992, s. 14.

<sup>(5)</sup> EYVL L 199, 30.7.1999, s. 15.

Tislaus rajoitetaan 10 000 000 hehtolitraan.

Kyseinen 10 000 000 hehtolitrin määrä jaetaan komission asetuksen (ETY) N:o 441/88 <sup>(1)</sup> 4 artiklassa tarkoitettujen tuotantoalueitten mukaan seuraavasti:

	(hehtolitraa)
Alue 1 (Saksa)	148 000
Alue 2 (Luxemburg)	8 000
Alue 3 (Ranska)	2 098 000
Alue 4 (Italia)	4 000 000
Alue 5 (Kreikka)	248 000
Alue 6 (Espanja)	3 050 000
Alue 7 (Portugali)	300 000
Itävalta	148 000

Jäsenvaltiot voivat jakaa varatun määrän alueensa eri tuotantoalueiden kesken sulkematta jotakin aluetta pois toimenpiteen soveltamisalasta. Jäsenvaltioiden on toimitettava komissiolle kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta luettelo kyseisistä alueista sekä jaetut määrät ja esitettävä jaon perustana olevat tuotannon erityisedellytykset. Komissio tekee tarvittaessa kyseiseen jakoon liittyvät huomautukset ja ilmoittaa niistä kyseiselle jäsenvaltiolle kahden viikon kuluessa.

Pöytäviinien tai pöytäviinin valmistukseen soveltuvien viinin määrä, jonka tuottajat voivat tislata asetuksen (EY) N:o 2721/88 mukaisesti, rajoitetaan 30 hehtolitraan hehtaaria kohden.

Tämä määrä rajoitetaan kuitenkin Portugalista korjatuista rypäleistä saatujen tuotteiden osalta 21 hehtolitraan hehtaaria kohden, ja C-viinivyöhykkeen espanjalaisessa osassa korjatuista rypäleistä saatujen tuotteiden osalta 40 prosenttiin kunkin tuottajan näistä tuotteista peräisin olevien pöytäviinien tuotannosta.

Asetuksen (ETY) N:o 2721/88 2 artiklan 1 kohdasta poiketen Luxemburgissa, Itävallassa tai Saksassa korjatuista rypäleistä saatujen pöytäviinien ja pöytäviinin valmistukseen soveltuvien viinien määrät, jotka tuottajat voivat tislata, rajoitetaan yksinomaan pöytäviinituotannon prosenttimäärään. Tämä prosenttimäärä vahvistetaan 40 prosentiksi.

Tuotettu pöytäviinimäärä, johon sovelletaan kuudennessa ja seitsemännessä alakohdassa tarkoitettuja määriä, on kunkin tuottajan osalta komission asetuksen (EY) N:o 1294/96 <sup>(2)</sup> mukaisesti esitetyn tuotantoilmoituksen pöytäviiniä koskevassa sarakkeessa olevien määrien kokonaismäärä, kun sitä edellytetään.

2. Sen pöytäviinin tai pöytäviinin valmistukseen soveltuvan viinin määrän, jonka kreikkalaiset tuottajat voivat tislata, laske-  
miseksi käytettävä ala saadaan jakamalla asetuksen (EY) N:o

1294/96 mukaisesti esitetyn tuotantoilmoituksen pöytäviinisarakeessa olevan viinin määrä luvulla 57.

3. Asetuksen (ETY) N:o 2721/88 6 artiklan 1 kohdasta poiketen kukin tuottaja, joka on tuottanut pöytäviiniä tai pöytäviinin valmistukseen soveltuvaa viiniä, voi jättää viimeistään 28 päivänä tammikuuta 2000 esitilausta koskevan sopimuksen tai ilmoituksen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille käyttäen mainitun 6 artiklan 2 kohdan mainintoja.

Sopimukseen tai ilmoitukseen on liitettävä todisteet vakuudesta, joka on 5 euroa hehtolitraa kohden.

4. Poiketen asetuksen (ETY) N:o 2721/88 6 artiklan 3 ja 4 kohdasta jäsenvaltiot voivat sallia sopimusten tai ilmoitusten hyväksymisen heti niiden esittämisen jälkeen määrälle, joka on enintään puolet sopimuksessa tai ilmoituksessa olevista määristä, sanotun kuitenkin rajoittamatta saman asetuksen 2 artiklan 2 kohdan säännösten soveltamista. Asetuksen (ETY) N:o 2046/89 8 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen säännösten soveltamiseksi edellä mainittujen sopimusten tai ilmoitusten osittaista hyväksymistä ja tämän asetuksen 1 artiklan 6 kohdassa tarkoitettua osittaista hyväksymistä pidetään yksittäisenä sopimuksena tai ilmoituksena. Tällaisessa tapauksessa ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 2046/89 <sup>(3)</sup> 9 artiklan säännösten mukaisesti jäsenvaltiot voivat asetuksen (EY) N:o 2721/88 9 artiklan 2 kohdasta poiketen sallia, että ensimmäiseen osasopimukseen liittyvä vakuus vapautetaan heti kun on toimitettu todisteet siitä, että tuottajalle on maksettu vähimmäisostohinta.

5. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle esitilausta koskevien sopimusten tai ilmoitusten kokonaismäärä viimeistään 11 päivänä helmikuuta 2000.

Komissio määrittää ja ilmoittaa faksilla kullekin jäsenvaltiolle viimeistään 18 päivänä helmikuuta 2000 kunkin alueen sopimukseen ja ilmoitukseen sovellettavan yhtenäisen hyväksymismäärän, jos jätettyjen sopimusten tai ilmoitusten kokonaismäärä on enemmän kuin 10 000 000 hehtolitraa ja/tai yhdelle tai useammalle alueelle vahvistettu määrä. Jotta 10 000 000 hehtolitrin kokonaismäärän käyttö taataan kokonaisuudessaan silloin kun kyseinen määrä on ylitetty ja yhdelle tai useammalle erityisalueelle myönnetty määrä on jäänyt käyttämättä kokonaan tai osittain, komissio jakaa kyseisen alueen tai kyseisten alueiden vielä käytettävissä olevan määrän muiden alueiden kesken ennen kunkin alueen yhtenäisen hyväksymismäärän vahvistamista seuraavan menetelmän mukaisesti:

- ensimmäinen, enintään 25 000 hehtolitrin määrä tarpeen mukaan kullekin määränsä ylittäneelle alueelle, jos tällainen määrä on käytettävissä ja
- loppuosa suhteessa ensimmäisen kohdan kolmannessa alakohdassa vahvistettuihin määriin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 45, 18.2.1988, s. 15.

<sup>(2)</sup> EYVL L 166, 5.7.1996, s. 14.

<sup>(3)</sup> EYVL L 202, 14.7.1989, s. 14.

6. Poiketen asetuksen (ETY) N:o 2721/88 6 artiklan 1 kohdasta jäsenvaltioiden on annettava tarvittavat hallinnolliset säännökset mainittujen sopimusten ja ilmoitusten, joissa on yhtenäinen hyväksymismäärä, hyväksymiseksi viimeistään 10 päivänä maaliskuuta 2000 niiden määrien osalta, joita ei vielä ole hyväksytty sopimusten tai ilmoitusten esittämisen yhteydessä.

Vakuus vapautetaan haettujen ja evättyjen määrien osalta.

7. Sopimukseen ja ilmoitukseen merkityt määrät on toimitettava tislaamoon viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2000.

8. Vakuus vapautetaan suhteessa toimitettuihin määriin tuottajan todistettua toimittamisen tislaamoon.

Jos yhtään toimitusta ei tehdä säädetyin määräajan kuluessa, vakuus pidätetään.

9. Jäsenvaltiot voivat rajoittaa sopimusten tai ilmoitusten määrää, jotka tuottaja voi tehdä kyseisen tislauksen osalta.

#### 2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

---

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2368/1999,  
annettu 5 päivänä marraskuuta 1999,  
tuontitullien muuttamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1253/1999 <sup>(2)</sup>,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96 <sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2519/98 <sup>(4)</sup>, ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

1) Vilja-alan tuontitullit vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 2299/1999 <sup>(5)</sup>,

2) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 1 kohdassa säädetään, että jos tuontitullien laskettu keskiarvo soveltamiskauden aikana poikkeaa 5 EUR/t vahvistetusta tullin määrästä, tulleja tarkistetaan vastaavasti. Mainittu poikkeaminen on tapahtunut. Tämän vuoksi on tarpeen tarkistaa asetuksessa (EY) N:o 1872/1999 vahvistettuja tuontitulleja,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

Korvataan asetuksen (EY) N:o 2299/1999 liitteet I ja II tämän asetuksen liitteillä I ja II.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan 6 päivänä marraskuuta 1999.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 5 päivänä marraskuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

<sup>(1)</sup> EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EYVL L 160, 26.6.1999, s. 18.

<sup>(3)</sup> EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125.

<sup>(4)</sup> EYVL L 315, 25.11.1998, s. 7.

<sup>(5)</sup> EYVL L 280, 30.10.1999, s. 12.

## LIITE I

## Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli tuotaessa maa-, joki- tai merikuljetuksena Välimeren, Mustanmeren tai Itämeren satamista (EUR/t)	Tuontitulli tuotaessa lentoteitse tai muista satamista <sup>(2)</sup> (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	31,79	21,79
	keskilaatuinen <sup>(1)</sup>	41,79	31,79
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	38,65	28,65
1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	38,65	28,65
	keskilaatuinen	79,02	69,02
	heikkolaatuinen	89,38	79,38
1002 00 00	Ruis	78,32	68,32
1003 00 10	Ohra, siemenvilja	78,32	68,32
1003 00 90	Ohra, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	78,32	68,32
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	101,67	91,67
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja <sup>(3)</sup>	101,67	91,67
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	78,32	68,32

<sup>(1)</sup> Sellaisen durumvehnän osalta, joka ei vastaa asetuksen (EY) N:o 1249/96 liitteessä I tarkoitettua keskilaatuisen durumvehnän vähimmäislaatua, sovelletaan heikkolaatukselle tavalliselle vehnälle vahvistettua tullia.

<sup>(2)</sup> Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Ruotsissa, Suomessa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

<sup>(3)</sup> Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 14 tai 8 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.



## LIITE II

## Tullien laskentatekijät

(29.10.1999 ja 4.11.1999 välisenä aikana)

1. Vahvistamispäivää edeltävien kahden viikon keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Kansas-City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12 %)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	keskilaa- tuinen (*)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	114,58	95,53	88,54	73,62	138,17 (**)	128,17 (**)	91,64 (**)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	7,52	4,16	6,78	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	16,17	—	—	—	—	—	—

(\*) Vähennys 10 EUR/t ("discount") (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan ensimmäinen kappale).

(\*\*) Fob Duluth.

2. Maksut: Meksikonlahti—Rotterdam: 14,22 EUR/t; Suuret järvet—Rotterdam: 26,33 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitetut tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)  
0,00 EUR/t (SRW2).

## II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

## KOMISSIO

**KOMISSION PÄÄTÖS,**  
**tehty 20 päivänä lokakuuta 1999,**  
**syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotannolle Ranskassa myönnettävästä tuesta**

(tiedoksiannettu numerolla K(1999) 3368)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(1999/715/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1996 annetun neuvoston asetuksen 136/66/ETY<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1638/98<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- 1) Asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklan 4 kohdassa annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus myöntää osa taatusta kansallisesta määrästään ja oliiviöljyn tuotantotuestaan syötäväksi tarkoitettujen oliivien tukemiseen edellytyksillä, jotka komissio vahvistaa 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen.
- 2) Ranska on esittänyt markkinointivuotta 1999/2000 koskevan pyynnön, ja olisi vahvistettava yksityiskohdalliset säännöt tuen myöntämisestä.
- 3) Olisi säädettävä, että tuki myönnetään Ranskassa sijaitsevasta oliivitarhasta tulevien, jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajille, ja täsmennettävä tuen myöntämisedellytykset.
- 4) Jalostuskaudeksi olisi määriteltävä aika 1 päivästä syyskuuta 1999 31 päivään elokuuta 2000. Jalostettuina olisi pidettävä oliiveja, joille on tehty joko ensimmäinen, vähintään viisitoista päivää kestävä suolavesikäsitely ja jotka on poistettu lopullisesti suolavedestä, tai jokin muu käsittely, jonka jälkeen ne soveltuvat elintarvikkeeksi.

- 5) Olisi määriteltävä tukeen oikeutettujen jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien paino sekä jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien ja oliiviöljyn välinen vastaavuus, joiden avulla lasketaan syötäväksi tarkoitettujen oliivien yksikkötuki ja hallinnoidaan taattuja kansallisia määriä.
- 6) Syötäväksi tarkoitettujen oliivien jalostusyritykset on hyväksyttävä erikseen määriteltävillä edellytyksillä. Olisi otettava huomioon se seikka, että jalostusyritysten, jotka sijaitsevat suojelun alkuperänimityksen alueilla, on valmistettavien syötäväksi tarkoitettujen oliivien laadusta riippumatta pidettävä varastokirjanpitoa.
- 7) Olisi annettava säännöksiä syötäväksi tarkoitetuille oliiveille annettavan tuen valvonnasta. Näissä säännöksissä olisi säädettävä erityisesti syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajan tekemästä viljelyilmoituksesta, jalostajien antamista, tuottajien toimittamien oliivien määrää koskevista tiedoista, jalostusketjusta poistuvista oliiveista ja maksajavirastojen valvontavelvollisuuksista. Olisi säädettävä syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajiin sovellettavista seuraamuksista siinä tapauksessa, että ilmoitus ei vastaa tarkastuksessa todettuja tietoja.
- 8) Olisi määriteltävä tekijät, joiden perusteella lasketaan jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajille myönnettävän tuen määrä. Tuesta voidaan tietyillä edellytyksillä myöntää ennakkoa.
- 9) Ranskan on annettava komissiolle tiedoksi tämän päätöksen soveltamiseksi toteutetut kansalliset toimenpiteet sekä tuen ennakon ja lopullisen tuen laskemisessa käytettävät tekijät.

<sup>(1)</sup> EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32.

10) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

#### 1 artikla

Ranska saa oliiviöljyn markkinointivuonna 1999/2000 myöntää syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantotukea tässä päätöksessä säädetyillä edellytyksillä.

#### 2 artikla

1. Syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantotuki myönnetään Ranskassa sijaitsevalta oliivitarhalta tulevien sellaisten oliivien tuottajille, jotka on toimitettu jalostettaviksi syötäväksi tarkoitetuiksi oliiveiksi tätä tarkoitusta varten hyväksytyssä yrityksessä.

2. Tukea myönnetään oliiviöljyn markkinointivuonna 1999/2000 syötäväksi tarkoitetuista oliiveista, jotka on jalostettu 1 päivän syyskuuta 1999 ja 31 päivän elokuuta 2000 välisenä aikana.

3. Tässä päätöksessä ”jalostetuilla syötäväksi tarkoitetuilla oliiveilla” tarkoitetaan oliiveja, joille on tehty vähintään viisi-toista päivää kestänyt ensimmäinen käsittely suolavedellä ja jotka on poistettu lopullisesti suolavedestä, tai jokin muu käsittely, jonka jälkeen ne soveltuvat elintarvikkeeksi.

#### 3 artikla

1. Syötäväksi tarkoitettujen oliivien yksikkötuen laskemiseksi ja oliiviöljyn taattujen kansallisten määrien hallinnoimiseksi 100 kilogramman jalostettuja syötäväksi tarkoitettuja oliiveja katsotaan vastaavan 13 kilogrammaa oliiviöljyä, joka on oikeutettu asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklassa säädettyyn tuotantotukeen.

2. Huomioon otettava jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien paino on kokonaisten tai tarvittaessa rikottujen mutta valutettujen oliivien, joista ei ole poistettu kiviä, nettopaino jalostuksen jälkeen.

#### 4 artikla

1. Jalostusyrityksille, jotka täyttävät seuraavat edellytykset, myönnetään hyväksyntänumero:

- yritys on jättänyt viimeistään 31 päivänä lokakuuta 1999 hyväksyntää koskevan hakemuksen, johon on liitetty 2 kohdassa tarkoitettut tiedot ja 3 kohdassa tarkoitettut sitoumukset,
- se pitää kaupan syötäväksi tarkoitettuja oliiveja, jotka on jalostettu ja joita on voitu tarvittaessa käsitellä myös muulla tavoin,
- sillä on tarvittavat tilat ja laitteet, joilla on mahdollista jalostaa vähintään 5 tonnia oliiveja vuodessa Korsikassa ja suojatun alkuperänimityksen alueilla viljeltyjen oliivien ollessa kyseessä sekä 10 tonnia muilla alueilla.

2. Hyväksyntää koskevassa hakemuksessa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- kuvaus teknisistä jalostuslaitteista ja varastointitiloista ja niiden ilmoitettu kapasiteetti,

- kuvaus kaupan pidettävistä, syötäväksi tarkoitetuista oliiveista; kunkin kaupan pitämisen muodon osalta on ilmoitettava jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien keskipaino yhtä kilogrammaa valmistettua tuotetta kohden,
- yksityiskohtaiset tiedot syötäväksi tarkoitettujen oliivien varastojen määristä 1 päivänä syyskuuta 1999 valmistuksen eri vaiheissa ja eri valmistusmuotojen mukaan.

3. Hyväksyntää varten yrityksen on sitouduttava:

- ottamaan vastaan, käsittelemään ja varastoimaan erillään tukeen oikeutetut syötäväksi tarkoitettut oliivit, kolmansista maista tulevat oliivit ja oliivit, joista ei myönnetä tukea,
- pitämään kaikista syötäväksi tarkoitettuja oliiveja koskevista toimista rahoituskirjanpitoon liitettyä varastokirjanpitoa, jossa mainitaan kunkin päivän osalta:

- a) yritykseen tulleet oliivit eräkohtaisesti sekä kunkin erän tuottaja,
- b) 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti jalostettavien ja jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrät,
- c) syötäväksi tarkoitettut oliivit, joiden käsittely on päätynyt,
- d) yrityksestä lähteneiden syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrät valmistusmuodon mukaan ja oliivien vastaanottajat.

- toimittamaan 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle tuottajalle ja toimivaltaiselle yksikölle 6 artiklassa tarkoitettut asiakirjat ja tiedot samassa artiklassa säädetyillä edellytyksillä,

- suostumaan kaikkiin tässä päätöksessä tarkoitettujen järjestelmän mukaisiin tarkastuksiin.

4. Hyväksyntää ei myönnetä tai se peruutetaan viipymättä yritykseltä:

- joka ei täytä tai ei täytä enää hyväksynnän edellytyksiä, tai
- jota vastaan toimivaltaiset viranomaiset ovat nostaneet syytteen asetuksessa N:o 136/66/ETY säädettyä järjestelmää koskevista sääntöjenvastaisuuksista, tai
- johon on viimeksi kuluneiden 24 kuukauden aikana kohdistunut seuraamus mainitun asetuksen rikkomisesta.

5. Lopullisen hyväksynnän myöntämistä varten paikalla tehtävällä tarkastuksella voidaan tarkastaa asianomaisen yrityksen tekemät ilmoitukset.

#### 5 artikla

Syötäväksi tarkoitettuja oliiveja koskevan tuotantotuen myöntämistä varten tuottajan on jätettävä viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1999 viljelyilmoitus, jossa vahvistetaan, että oliiviöljyn tuotantotukea varten säädetty viljelyilmoitus koskee myös syötäväksi tarkoitettuja oliiveja, tai tarvittaessa uusi ilmoitus, jossa annetaan syötäväksi tarkoitettujen oliivien osalta kaikki mainitussa oliiviöljyä koskevassa viljelyilmoituksessa olevat tiedot.

Jos kyseiset tiedot on jo annettu, eivätkä ne ole sen jälkeen muuttuneet, täydentävään ilmoitukseen merkitään ainoastaan viittaus asianomaiseen viljelyilmoitukseen ja ilmoitettuihin lohkoihin.

Syötäväksi tarkoitettuja oliiveja koskevat ilmoitukset syötetään oliiviöljyn tuotantotukijärjestelmässä säädettyyn aakkosnumeeriseen tietokantaan.

## 6 artikla

1. Hyväksytty yritys antaa 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle tuottajalle kuukauden kuluessa viimeisen erän toimituksesta ja viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 2000 todistuksen, jossa ilmoitetaan yritykseen tulleiden oliivien nettopaino.

Tähän todistukseen on liitettävä kaikki toimitettuja oliivieriä ja niiden painoa koskevat asiakirjat.

2. Hyväksytty yritys ilmoittaa toimivaltaiselle yksikölle ja tarkastusvirastolle:

- a) ennen kunkin vuosineljänneksen 10 päivää:
- niiden yritykseen tulleiden oliivien määrän, joiden jalostus on aloitettu sekä jotka on jalostettu edeltävän vuosineljänneksen aikana 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti,
  - edeltävän vuosineljänneksen aikana valmistettujen ja yrityksestä lähteneiden oliivien määrät valmistusmuodon mukaan,
  - kahdessa ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettujen määrät yhteensä sekä varastojen määrä edeltävän vuosineljänneksen lopussa;
- b) ennen 1 päivää heinäkuuta 2000 2 artiklan 2 kohdassa säädettyä jalostuskautena 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuottajien nimet sekä määrät, joista näille on annettu 1 kohdassa tarkoitettu todistus;
- c) ennen 1 päivää kesäkuuta 2001 kaikki 2 artiklan 2 kohdassa säädetyn jalostuskautena aikana toimitetut määrät ja kaikki niitä vastaavat jalostetut määrät.

## 7 artikla

1. Syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajan on ennen 1 päivää heinäkuuta 2000 jätettävä suoraan tai välillisesti toimivaltaiselle yksikölle tukihakemus, jossa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- tuottajan nimi ja osoite,
- viittaus asianomaiseen viljelyilmoitukseen,
- hyväksytty yritys, johon oliivit on toimitettu.

Hakemukseen on liitettävä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu toimitusta koskeva todistus.

Hakemukseen voi tarvittaessa liittää tuen ennakkoa koskevan hakemuksen.

2. Kaikkien tukihakemusten myöhästymisten osalta tuen määrästä, johon tuottajana olisi ajoissa jätetyn hakemuksen perusteella oikeus, vähennetään yksi prosentti jokaista työpäivää kohti, jonka hakemus on myöhässä. Jos hakemus myöhästyy yli 25 päivää, sitä ei hyväksytä.

## 8 artikla

1. Ennen tuen lopullisen määrän maksamista toimivaltainen yksikkö tekee tarvittavat tarkastukset todentaakseen:

- syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrät, joiden osalta on annettu toimitusta koskeva todistus

— jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrät ja niiden jakautuminen tuottajakohtaisesti.

Tarkastukseen sisältyy:

- varastoituja tavaroita koskevia useita fyysisiä tarkastuksia sekä hyväksytyjen yritysten kirjanpidon tarkastus
- tukihakemusten tehostetut tarkastukset niiden oliivinviljelijöiden osalta, jotka hakevat samanaikaisesti sekä syötäväksi tarkoitettuja oliiveja että oliiviöljyä koskevaa tukea.

2. Ranskan on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että seuraavia seikkoja valvotaan:

- syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantotukea koskevan tukioikeuden noudattaminen
- oliiviöljyn tuotantotuen kieltäminen oliiveilta, jotka on tuotu tämän päätöksen mukaisesti hyväksytyyn yritykseen
- samoista oliiveista ei jätetä enempää kuin yksi hakemus.

3. Tukea ei myönnetä niille 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuille tuottajille, joiden tekemä 5 artiklan mukainen ilmoitus tai 7 artiklassa tarkoitettu tukihakemus on ristiriidassa tarkastuksessa todettujen seikkojen kanssa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta Ranskan säätämien seuraamusten soveltamista. Komission asetuksen (EY) N:o 2366/98<sup>(1)</sup> 15 artiklan säännöksiä sovelletaan kuitenkin soveltuvin osin.

## 9 artikla

1. Kaikki 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen tuottajien voivat pyynnöstä saada tuen ennakkoa. Tuen ennakon määrä on neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2261/84<sup>(2)</sup> 17 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettu yksikkömäärä kerrottuna 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti jalostettuja syötäväksi tarkoitettuja oliiveja vastaavalla oliiviöljyn määrällä.

Tuottajalle maksettavaa ennakkoa varten jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä lasketaan soveltamalla tilapäistä jalostuskerrointa toimitusta koskevassa todistuksessa ilmoitettuun määrään, jonka toimivaltaisen yksikön saamat muut tiedot vahvistavat. Toimivaltainen yksikkö vahvistaa tämän kertoimen kyseisen hyväksytyyn yritykseen osalta käytettävissä olevien tietojen perusteella. Huomioon otettava syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä ei kuitenkaan saa olla enemmän kuin 90 prosenttia toimitetuista syötäväksi tarkoitetuista oliiveista.

2. Tuesta maksetaan 16 päivästä lokakuuta 2000 lähtien ennakkoa tuottajalle, joka on tehnyt hakemuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

## 10 artikla

1. Tuen määrä on asetuksen (ETY) N:o 2261/84 17 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettu yksikkömäärä kerrottuna 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti jalostettuja syötäväksi tarkoitettuja oliiveja vastaavalla oliiviöljyn määrällä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta asetuksen N:o 136/66/ETY 20 d artiklassa säädettyjen vähennysten soveltamista.

<sup>(1)</sup> EYVL L 293, 31.10.1998, s. 50.

<sup>(2)</sup> EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3.

Edellä 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettulle tuottajalle myönnettävää tukea varten jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä lasketaan soveltamalla kyseistä yritystä koskevaa jalostuskerrointa toimitusta koskevassa todistuksessa ilmoitettuun määrään, jonka toimivaltaisen yksikön saamat muut tiedot vahvistavat. Mainittu kerroin on samansuuruinen kuin kaikkien jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien ja kaikkien syötäväksi tarkoitettujen oliivien, joiden toimituksista on annettu kyseisenä oliiviöljyn markkinointivuonna todistus, välinen suhde.

Jos toimitusta koskevassa todistuksessa ilmoitettua, tukea vastaavaa jalostettujen oliivien määrää ei voida vahvistaa, jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä lasketaan kyseisten tuottajien osalta muiden yritysten keskimääräisen kertoimen perusteella. Tämä jalostettujen oliivien määrä saa olla enintään 75 prosenttia toimituksen yhteydessä annetussa todistuksessa mainitusta määrästä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta oliivinviljelijöiden oikeutta esittää kyseistä yritystä koskevia vaatimuksia.

2. Kun 8 artiklassa tarkoitettut tarkastukset on tehty, tuki tai sen jäljellä oleva määrä maksetaan kokonaisuudessaan tuottajalle 90 päivän kuluessa siitä, kun komissio on vahvistanut tuen yksikkömäärän.

### 11 artikla

Ranskan on ilmoitettava komissiolle

- viipymättä tämän päätöksen soveltamiseksi toteutetut kansalliset toimenpiteet,
- ennen 1 päivää elokuuta 2000 jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien arvioitua tuotantoa vastaavat oliiviöljyn määrät sekä tässä arvioinnissa käytetyt tilapäiset jalostuskertoimet
- ennen 16 päivää kesäkuuta 2001 jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien todellista tuotantoa vastaavat oliiviöljyn määrät sekä käytetyt jalostuskertoimet.

### 12 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 20 päivänä lokakuuta 1999.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

## OIKAISUJA

**Oikaistaan Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 1999/34/EY, annettu 10 päivänä toukokuuta 1999, tuotevastuuta koskevien jäsenvaltioiden lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 85/374/ETY muuttamisesta**

*(Euroopan yhteisöjen virallinen lehti L 141, 4. kesäkuuta 1999)*

Sivu 20, johdanto-osan 8 kappale:

*oikaistaan:* "...maataloustuotteet, sellaisina kuin ne on määritelty Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 32 kohdan toisessa virkkeessä ja lueteltu perustamissopimuksen liitteessä II, ja"

*seuraavasti:* "...maataloustuotteet, sellaisina kuin ne on määritelty Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 32 artiklan 1 kohdan toisessa virkkeessä ja lueteltu perustamissopimuksen liitteessä I, ja"

---